

VEREJNÁ VYHLÁŠKA ROZHODNUTIE

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „Štátna kúpeľná komisia“) podľa ustanovenia § 41 ods. 1 a § 42 písm. c) zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa ustanovenia § 50 ods. 4 a § 15 ods. 5 zákona v spojení s ustanovením § 49 zákona a ustanovením § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) v správnom konaní pre spoločnosť Kúpele Dudince, a.s., Kúpeľná 106, 962 71 Dudince, IČO: 31 642 713 vo veci vydania nového povolenia využívať prírodné liečivé zdroje s názvom Kúpeľný (vrt S-3) – registračné číslo ZV-070 a vrt HVD-1 – registračné číslo ZV-085 v meste Dudince, v katastrálnom území Dudince r o z h o d l a

t a k t o:

I. Spoločnosti:

Obchodné meno: Kúpele Dudince, a.s.

Sídlo: Kúpeľná 106, 962 71 Dudince

IČO: 31 642 713

Právna forma: akciová spoločnosť

Štatutárny orgán: Predstavenstvo

Meno a priezvisko: Ing. František Jelenčiak - predseda
Bydlisko: Centrum 2408/15, 960 01 Zvolen
Štátne občianstvo: slovenské

Meno a priezvisko: JUDr. Slavomír Brza – člen
Bydlisko: Malý rad 34/0, 962 71 Dudince
Štátne občianstvo: slovenské

Meno a priezvisko: Marek Gašparec – člen
Bydlisko: Ružová dolina 20, 821 09 Bratislava
Štátne občianstvo: slovenské

sa podľa § 15 ods. 5 v spojení s § 11 zákona a § 23 ods. 5 v spojení s § 24 ods. 3 zákona

p o v o ľ u j e

A. v y u ž í v a ť

1. na účely:

1.1. liečebné – vonkajšiu balneoterapiu – vaňové a bazénové kúpele, v rámci predmetu podnikania – poskytovanie kúpeľnej starostlivosti poskytovanej v prírodných liečebných kúpeľoch v Dudinciach,

1.2. rekreačné – zásobovanie vonkajšieho bazéna na kúpalisku Dudinka v Dudinciach, v rámci predmetu podnikania - prevádzkovanie kúpalísk a bazénov

2. prírodné liečivé zdroje:

2.1.

prírodný liečivý zdroj s názvom Kúpeľný (vrt S-3) – registračné číslo ZV-070

polohopisné a výškopisné zameranie: X = 1 290 071,33 m; Y = 442 515,6 m

Z _{terén}	= 138,85 m n.m.
Z _{pažnica}	= 138,79 m n.m.
Z _{preliv.odbočka}	= 138,08 m n.m.
Z _{dno šachty}	= 137,34 m n.m.

v meste Dudince, v katastrálnom území Dudince (ďalej len „zdroj S-3“)

so spôsobom odberu prírodnej liečivej vody: zo zdroja prelivom;

2.2.

prírodný liečivý zdroj s názvom vrt HVD-1 – registračné číslo ZV-085 (rezervný zdroj)

polohopisné a výškopisné zameranie: X = 1 290 051,73 m; Y = 442 576,0 m

Z _{terén}	= 139,33 m n.m.
Z _{pažnica}	= 139,07 m n.m.
Z _{preliv.odbočka}	= 138,18 m n.m.
Z _{dno šachty}	= 137,34 m n.m.

v meste Dudince, v katastrálnom území Dudince (ďalej len „zdroj HVD-1“)

so spôsobom odberu prírodnej liečivej vody: zo zdroja prelivom,

3. v odbernom množstve prírodnej liečivej vody zo zdroja S-3 a zo zdroja HVD-1 - v maximálnom sumárnom množstve 492 m³/deň; Štátna kúpeľná komisia po predložení dokladu o využiteľnom množstve prírodnej liečivej vody z jednotlivých zdrojov alebo z celej hydrogeologickej štruktúry zo strany využivateľa v lehote podľa časti IV.12 tohto rozhodnutia a po predložení žiadosti zo strany využivateľa podľa

§ 17 ods. 1, 2, 3 písm. a), b) zákona o zmenu povolenia využívať zdroje, určí odberné množstvo z každého z uvedených zdrojov samostatne ako aj príslušné exploatačné podmienky.

4. Vhodné indikácie prírodnej liečivej vody zo zdrojov sú podľa všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného podľa § 53 písm. a) zákona.

B. v y k o n á v a ť ú p r a v u prírodnej liečivej vody (ďalej len „voda“) zo zdroja S-3, akumuláciou a zohriatím, po predchádzajúcom odplynení.

II. Spoločnosť Kúpele Dudince, a.s., Kúpeľná 106, 962 71 Dudince, IČO: 31 642 713 (ďalej len „využívateľ“) je oprávnená využívať zdroj S-3 a vykonávať úpravu vody zo zdroja S-3 akumuláciou a zohriatím, po predchádzajúcom odplynení v zmysle časti I.A.1, I.A.2.1. a I.B tohto rozhodnutia s účinnosťou od 23.2.2012.

III. Využívateľ je oprávnený využívať rezervný zdroj HVD-1 po splnení podmienok podľa časti IV.- body 5., 6., 7., 14., 15. a 16. tohto rozhodnutia.

IV. Podľa ustanovenia § 13 ods. 1 písm. f) a h) zákona v spojení s § 14 ods. 1 písm. i) zákona sa využívateľovi určujú podmienky využívania a režimového sledovania zdroja S-3 a zdroja HVD-1 (ďalej len „zdroje“) a ďalšie podmienky súvisiace s využívaním zdrojov:

1. Zdroje S-3 a HVD-1 využívať tak, aby boli dodržiavané exploatačné podmienky a aby nebolo prekračované odberné množstvo vody zo zdrojov, určené v časti I.A.3. tohto rozhodnutia.
2. Odberné množstvo vody zo zdroja S-3 merať na každý účel využitia samostatne, prietokomermi v miestach určených Inšpektorátom kúpeľov a žriediel Ministerstva zdravotníctva SR (ďalej len „Inšpektorát“) podľa § 14 ods. 1 písm. l) zákona a zabezpečiť ich pravidelné ciachovanie podľa pokynov výrobcu.
3. Odo dňa začatia využívania zdroja HVD-1 podľa časti III. tohto rozhodnutia odberné množstvo vody zo zdroja HVD-1 merať na každý účel využitia samostatne, prietokomermi v miestach určených Inšpektorátom podľa § 14 ods. 1 písm. l) zákona a zabezpečiť ich pravidelné ciachovanie podľa pokynov výrobcu.
4. Určenie umiestnenia prietokomera podľa časti IV.2. tohto rozhodnutia si využívateľ vyžiada od Inšpektorátu v lehote do 60 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
5. Určenie umiestnenia prietokomera podľa časti IV.3. tohto rozhodnutia si využívateľ vyžiada od Inšpektorátu najneskôr ku dňu začatia využívania zdroja HVD-1.
6. Pred začatím využívania zdroja HVD-1 podľa časti III. tohto rozhodnutia zabezpečiť na zdroji HVD-1 namontovanie automatickej meracej techniky (ďalej len „AMT“) na meranie ukazovateľov podľa prílohy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou, tohto rozhodnutia (ďalej len „príloha rozhodnutia“).
7. Odo dňa začatia využívania zdroja HVD-1 podľa časti III. tohto rozhodnutia zabezpečiť na zdroji HVD-1 vykonávanie režimových meraní v rozsahu stanovenom v prílohe rozhodnutia prostredníctvom AMT a ručne; v prípade

poruchy AMT zabezpečiť vykonávanie režimových meraní a ich zaznamenanie v rozsahu stanovenom v prílohe rozhodnutia ručne.

8. Na zdroji S-3 naďalej vykonávať režimové merania v rozsahu stanovenom v prílohe rozhodnutia prostredníctvom AMT a ručne; v prípade poruchy AMT zabezpečiť vykonávanie režimových meraní a ich zaznamenanie v rozsahu stanovenom v prílohe rozhodnutia ručne.
9. Zabezpečiť sledovanie meteorologických ukazovateľov lokality (teplota vzduchu, úhrn zrážok, barometrický tlak) vlastnou meteorologickou stanicou alebo najbližšou meteorologickou stanicou SHMÚ a hydrologických ukazovateľov lokality (úroveň hladiny v najbližšom povrchovom toku - vodočet) vlastným merným profilom klimatických a hydrologických ukazovateľov lokality v rozsahu stanovenom v prílohe rozhodnutia.
10. V poznámke formulárov na zaznamenanie výsledkov meraní podľa časti IV. – body 7., 8. a 9. tohto rozhodnutia uvádzať zmeny v exploatacii, poruchy, prevádzkové prestávky a ďalšie zmeny týkajúce sa využívania zdrojov.
11. Výsledky meraní podľa časti IV. – body 7., 8. a 9. tohto rozhodnutia zapisovať do predpísaných databázových formulárov Lokálneho informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „LIS“) a zasielať formou synchronizačných súborov do Centrálného informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „CIS“) raz mesačne elektronickou formou na e-mailovú adresu monitoring@health.gov.sk za obdobie príslušného mesiaca a to do 10. dňa nasledujúceho mesiaca.
12. Raz ročne predkladať Inšpektorátu na obdobie príslušného roka plán údržby a opráv technického zariadenia zdrojov S-3 a HVD-1 a to do 31. januára príslušného roka.
13. Predložiť Štátnej kúpeľnej komisii doklad o využiteľnom množstve prírodnej liečivej vody z jednotlivých zdrojov alebo z celej hydrogeologickej štruktúry do 6 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
14. Pred začatím využívania zdroja HVD-1 predložiť Inšpektorátu v zmysle § 11 ods. 6 zákona záverečnú správu z hydrogeologického prieskumu územia, správu o technických parametroch záchytného zariadenia zdroja HVD-1 a správu o kvalite vody nie staršej ako 3 mesiace.
15. Pred začatím využívania zdroja HVD-1 si užívateľ zabezpečí povolenie Štátnej kúpeľnej komisie na úpravu vody /právoplatné rozhodnutie/ podľa § 23 ods.5 zákona.
16. Deň začatia využívania zdroja HVD-1 podľa tohto rozhodnutia vopred písomne nahlásiť Inšpektorátu.
17. Po začatí využívania zdroja HVD-1 podľa časti III. tohto rozhodnutia, vykonávať fyzikálno-chemické, mikrobiologické a biologické analýzy vody v rozsahu a v časových intervaloch podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného podľa § 53 písm. a) zákona a podľa povolenia na úpravu vody v zmysle časti IV. 15. tohto rozhodnutia.

V. Podľa § 24 ods. 3 písm. b) a c) zákona sa užívateľovi v súvislosti s vykonávaním úpravy vody zo zdroja S-3 určuje rozsah, časové intervaly

vykonávania kontrolných analýz vody a určujú sa ďalšie podmienky súvisiace s vykonávaním úpravy vody:

1. Úpravu vody akumuláciou a zohriatím po predchádzajúcom odplynení vykonávať tak, že po jej vykonaní bude v príslušných aplikačných miestach - vane, vnútorný minerálny bazén (ďalej len „príslušné aplikačné miesta“), obsah plyných zložiek vo vode – sulfánu /H₂S/ minimálne 1 mg/l a oxidu uhličitého /CO₂/ minimálne 1000 mg/l, v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi vydanými podľa § 53 písm. a) a b) zákona.
2. Vykonávať fyzikálno-chemické, mikrobiologické a biologické analýzy vody v rozsahu a v časových intervaloch, podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného podľa § 53 písm. a) zákona a to súčasne pred úpravou zo záchytného zariadenia zdroja S-3 a po úprave z akumulácie a z príslušných aplikačných miest. Interval medzi jednotlivými predpísanými analýzami musí byť minimálne 6 mesiacov.
3. Vzorky pre kontrolné analýzy odoberať iba prostredníctvom pracovníkov akreditovaných laboratórií zapísaných do zoznamu vedeného Štátnou kúpeľnou komisiou (ďalej len „akreditované laboratórium“) a o pripravovanom odbere vzoriek s uvedením vykonávacieho akreditovaného laboratória informovať Inšpektorát najneskôr 10 dní vopred písomnou formou a na e-mailovú adresu ikz@health.gov.sk.
4. Predkladať Inšpektorátu výsledky analýz podľa časti V.2. vo forme Protokolu o odbere vody z príslušného zdroja, z akumulácie a z príslušného aplikačného miesta, Protokolu o skúške vody z príslušného zdroja, z akumulácie a z príslušného aplikačného miesta a Protokolu o analýze vody z príslušného zdroja, z akumulácie a z príslušného aplikačného miesta (ďalej len „protokoly“) písomnou formou do 30 dní od odberu vzoriek akreditovaným laboratóriom a do 10 dní odo dňa dodania protokolov od akreditovaného laboratória aj elektronicky na e-mailovú adresu monitoring@health.gov.sk na predpísaných databázových formulároch LIS a zasielať do CIS.
5. Dodržiavať prevádzkový predpis úpravy vody označený využívatelom ako „Balneotechnický poriadok“ zo dňa 16.11.2011.
6. Vykonať kontrolnú analýzu vody zo zdroja S-3 a upravenej vody z akumulácie a z príslušného aplikačného miesta v rozsahu a v časových intervaloch predpísaných Inšpektorátom, ak ju nariadi v prípade zistenia zmien fyzikálnych a chemických vlastností a mikrobiologických a biologických hodnôt vody zo zdroja alebo upravenej vody z akumulácie alebo z príslušného aplikačného miesta nad limit a pod limit podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

VI. Okrem podmienok určených týmto rozhodnutím je využívatel povinný plniť všetky povinnosti vyplývajúce mu zo zákona, najmä ustanovenia § 14 ods. 1, § 17 ods. 1, § 27 ods. 4, 5, 6 a 7 a § 29 ods. 2 zákona a zo všeobecne záväzných právnych predpisov vydaných podľa § 53 tohto zákona.

Povinnosť plniť podmienky určené týmto rozhodnutím sa využívatelovi začína dňom 23.2.2012.

Práva z tohto rozhodnutia nie je možné preniesť na iného.

VII. Toto povolenie využívať zdroje a na úpravu vody zo zdroja S-3 sa podľa ustanovenia § 13 ods. 1 písm. k) zákona v spojení s ustanovením § 15 ods. 5 zákona vydáva na dobu 15 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Odôvodnenie

Štátna kúpeľná komisia ako príslušný správny orgán podľa § 42 písm. c) zákona začala dňa 24.8.2011 podľa § 50 ods. 4 a § 15 ods. 5 zákona správne konanie vo veci vydania nového povolenia využívať zdroj S-3 a zdroj HVD-1 (ďalej len „nové povolenie využívať zdroje“) pre využivateľa, nakoľko dňa 22.2.2012 mu končí platnosť povolenia využívať zdroje vydaného rozhodnutím Ministerstva zdravotníctva SR číslo M/3163/2003/IKŽ-436 zo dňa 16.6.2003 v znení vyznačenej zmeny číslo 10240/2004/IKŽ zo dňa 26.4.2004, vyznačenej zmeny číslo 19606/2004/IKŽ zo dňa 26.8.2004 a vyznačenej zmeny číslo 19599-75/2007/ŠKK zo dňa 7.9.2007 (ďalej len „platné povolenie využívať zdroje“). V súlade s § 18 správneho poriadku správny orgán upovedomil účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí tohto správneho konania a umožnil im uplatniť si svoje vyjadrenie, dôkazné tvrdenia alebo doplnenia v lehote do 90 dní odo dňa doručenia upovedomenia a zároveň oznámil využivateľovi, že je potrebné aby v rovnakej lehote predložil doklady podľa § 11 ods. 2 písm. a) bod 2, písm. b) až h), ods. 3 písm. b), d), e), f) bod 1,2,3,4 a 5, písm. g) a ods. 5 a vzhľadom na úpravu prírodnej liečivej vody podľa § 23 ods. 5 i príslušné doklady v zmysle § 24 ods. 2 zákona stanovené v súvislosti so zhodnotením plnenia zákonom stanovených podmienok podľa § 15 ods. 5 zákona, ktoré sú potrebné k vydaniu nového povolenia využívať zdroje. V stanovenej lehote využivateľ predložil Štátnej kúpeľnej komisii doklady podľa § 11 ods. 2 písm. a) bod 2, písm. b) až h), ods. 3 písm. b), d), f) bod 1,2,3,4 a 5, písm. g) a ods. 5 a vzhľadom na úpravu prírodnej liečivej vody podľa § 23 ods. 5 i príslušné doklady v zmysle § 24 ods. 2 zákona; ostatní účastníci konania ani dotknuté orgány si neuplatnili žiadne vyjadrenia, dôkazné tvrdenia alebo doplnenia podkladov.

Doklady predložené využivateľom Štátna kúpeľná komisia prerokovala dňa 16.12.2011 a posúdila, že tieto doklady sú v súlade so zákonom a ich obsah je postačujúci pre posúdenie veci.

Využívatel' v predložených dokladoch uviedol, že zdroje budú využívané na jednak na liečebné účely v rámci hlavného predmetu podnikania, ktorým je poskytovanie kúpeľnej starostlivosti v prírodných liečebných kúpeľoch v Dudinciach a to na vonkajšiu balneoterapiu – vaňové a bazénové kúpele, s indikačným zameraním v zmysle povolenia na prevádzkovanie prírodných liečebných kúpeľov v Dudinciach, ako aj na rekreačné účely, t.j. zásobovanie vonkajšieho (tzv. minerálneho kľudového bazéna) na letnom kúpalisku Dudinka, ktoré využivateľ prevádzkuje počas letnej sezóny v rámci predmetu podnikania – prevádzkovanie kúpalísk a bazénov. Na tieto účely navrhol sumárne odberné množstvo prírodnej liečivej vody zo zdrojov 492 m³/deň a spôsob jej odberu navrhol prelivom. Taktiež uviedol, že na iné ako liečebné účely, v tomto prípade rekreačné účely, predpokladá cca 25 % z celkového objemu využitia zdrojov. V rámci zámeru využívania zdrojov okrem popisu návrhu využívania zdrojov s ohľadom na charakter a využívané množstvo vody zároveň uviedol, že v súčasnosti využívaným zdrojom bude naďalej

zdroj S-3 a že zdroj HVD-1 bude slúžiť ako rezervný. Dátum začatia využívania zdroja resp. pokračovania v doterajšom využívaní uviedol dňom nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia a nakoľko ukončenie využívania neplánuje, dátum ukončenia využívania neuviedol. Spôsob likvidácie odpadových vôd z balneoterapie – z vnútorného bazéna a z vaní /napúšťané prírodnou liečivou vodou/ bude spolu s bazénovými vodami z bazéna plneného pitnou vodou a odpadovými vodami z prania filtrov z bazéna plneného pitnou vodou naďalej vypúšťaním jedným výustným objektom (výusť č. 1) do recipientu Štiavnica; druhým výustným objektom (výusť č. 2) bude do recipientu Štiavnica vypúšťaná prírodná liečivá voda z akumuláčnych nádrží – prelivová voda, ktorá nie je použitá v balneoterapii. Uvedený spôsob likvidácie odpadových vôd dokladoval povolením na osobitné užívanie vôd podľa § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov vydaným rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia vo Zvolene číslo C/2006/00011/NEM zo dňa 9.5.2006, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 25.5.2006. Spôsob likvidácie odpadových vôd z vonkajšieho bazéna na kúpalisku Dudinka napúšťaného prírodnou liečivou vodou bude spolu s bazénovými vodami z troch bazénov napúšťaných pitnou vodou a spolu s vodami z povrchového odtoku naďalej vypúšťaním tretím výustným objektom (výusť č. 3) do recipientu Štiavnica, čo využívatel dokladoval povolením na osobitné užívanie vôd podľa § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov vydaným rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia vo Zvolene číslo C/2007/0006 zo dňa 2.2.2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 23.2.2007. Využívatel taktiež predložil kópiu katastrálnej mapy so zakreslením miest zdrojov S-3 a HVD-1 a s označením príslušných nehnuteľností ako aj polohopisné a výškopisné zameranie týchto zdrojov. Príslušnými inventárnymi kartami majetku s dátumom zaradenia zdroja S-3 a zdroja HVD-1 do majetku dňa 31.5.1995 dokladoval, že je vlastníkom záchytných zariadení týchto zdrojov. Výpisom z katastra nehnuteľností zároveň preukázal, že je vlastníkom šácht zdrojov S-3 a HVD-1 a zároveň, že je vlastníkom nehnuteľnosti, na ktorej sa nachádza zdroj HVD-1. Na základe predloženého výpisu z katastra nehnuteľností využívatel nie je vlastníkom nehnuteľnosti, na ktorej sa nachádza zdroj S-3 a ktorá je jeho využitím priamo dotknutá, ale vlastníkom je Slovenská republika, pričom správu tohto majetku vykonáva štátny podnik Lesy SR, š.p., Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica. Využívatel preukázal a dokladoval iné právo k tejto nehnuteľnosti – pozemku v zmysle § 11 ods. 5 zákona súhlasom štátneho podniku Lesy SR, š.p., Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica, odštepny závod Levice, Koháryho ul. 2, 934 43 Levice, k prechodu a vstupu využívatel'a na predmetný pozemok. Predložením objednávky pre dodávateľa - spoločnosť TERRATEST Žilina, s.r.o., Sasinkova 26, 010 01 Žilina na realizáciu doplnkového hydrogeologického prieskumu potrebného k získaniu dokladu o využiteľnom množstve prírodnej liečivej vody zo zdrojov preukázal, že tento prieskum financuje. Taktiež boli priložené výpisy z registra trestov predsedu a členov predstavenstva, ako štatutárneho orgánu. Údaje podľa § 11 ods. 2 písm. a) zákona dokladoval Výpisom z obchodného registra Okresného súdu Banská Bystrica, vložka číslo 319/S zo dňa 5.10.2011. Vzhľadom k tomu, že liečivé vlastnosti tejto prírodnej liečivej vody zo zdrojov S-3 a HVD-1 sú viazané na obsah plyných zložiek vo vode /sulfán, oxid uhličité/, vykonávaná akumulácia a zohriatie vody na aplikačnú teplotu si vyžaduje povolenie Štátnej kúpeľnej komisie podľa § 23

ods. 5 zákona na úpravu vody, predložil využívatel' zmysle § 21 ods. 4 v spojení s § 23 ods. 5 zákona rozšírené fyzikálno-chemické, mikrobiologické a biologické analýzy vody zo zdroja S-3, z akumulácie a z príslušných aplikačných miest – z vane a z vnútorného minerálneho bazéna a prevádzkový predpis úpravy vody. Uvedené doklady predložil len pre zdroj S-3, nakoľko zdroj HVD-1 sa v súčasnosti nevyužíva. Podľa prevádzkového predpisu voda s teplotou 27,1 – 27,3 °C bude po odplynení v odlučovacom zariadení plynnej zložky privádzaná prírodným potrubím priamo do balneoterapie a zároveň do akumulačnej stanice, z ktorej sa dopĺňa potreba prírodnej liečivej vody v čase špičkovej spotreby a ktorá pozostáva z 8 ks beztlakových uzavretých nádrží. Po úprave prírodnej liečivej vody akumuláciou, po predchádzajúcom odplynení, je vedená do príslušných aplikačných miest, kde sa následne upravuje zohriatím. Vo vaniach bude ohrievaná prostredníctvom parných vyhrievacích telies umiestnených po stranách a dne vane, ktorými sa voda ohreje na aplikačnú teplotu 35 °C. Vo vnútornom minerálnom bazéne /liečebnom bazéne/ bude voda ohrievaná na aplikačnú teplotu 34 °C prostredníctvom štyroch prietokových parných plášťových ohrievačov. Vo vonkajšom minerálnom bazéne /rekreačnom bazéne/ na kúpalisku Dudinka bude voda taktiež ohrievaná a to na teplotu 34 °C prostredníctvom teplovodného doskového ohrievača.

V nadväznosti na predloženie uvedených dokladov zo strany využívatel'a, správny orgán v súlade s § 33 zákona správneho poriadku opätovne oznámil účastníkom konania a dotknutým orgánom, že pred vydaním rozhodnutia majú možnosť vyjadriť sa k veci, podkladom rozhodnutia, navrhovať dôkazy a ich doplnenie a to v lehote do 7 dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Účastníci konania ani dotknuté orgány si v stanovenej lehote neuplatnili žiadne vyjadrenia, dôkazné tvrdenia alebo doplnenia podkladov.

Následne Štátna kúpeľná komisia dňa 19.1.2012 celú vec opätovne prerokovala a posúdila, že doklady predložené k vydaniu nového povolenia využívať zdroje a na úpravu vody zo zdroja S-3 využívatel'ovi sú v súlade so zákonom a ich obsah je postačujúci pre posúdenie veci. Správny orgán posúdil, že predložené výsledky fyzikálno-chemických, mikrobiologických a biologických analýz vody zo zdroja S-3, z akumulácie a z príslušných aplikačných miest po úprave vody akumuláciou a zohriatím a postup popísaný v prevádzkovom predpise úpravy vody preukazujú, že navrhovaný spôsob úpravy vody je adekvátny a rešpektuje príslušné predpisy. Vzhľadom k tomu, že liečivé vlastnosti tejto vody sú viazané na obsah plyných zložiek vo vode a to sulfánu a oxidu uhličitého, správny orgán preskúmal či po vykonaní predmetnej úpravy bude obsah týchto plyných zložiek v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi – vyhláškou Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky číslo 100/2006 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na prírodnú liečivú vodu a prírodnú minerálnu vodu, podrobnosti o balneologickom posudku, rozdelenie, rozsah sledovania a obsah analýz prírodných liečivých vôd a prírodných minerálnych vôd a ich produktov a požiadavky pre zápis akreditovaného laboratória do zoznamu vedeného Štátnou kúpeľnou komisiou a s prílohou č.3 vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č.101/2006 Z. z., ktorou sa ustanovuje minimálne materiálno-technické a personálne vybavenie prírodných liečebných kúpeľov a kúpeľných liečební a ustanovujú indikácie podľa prírodných liečivých vôd a klimatických podmienok vhodných na liečenie v znení vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č.342/2010 Z. z.. Usúdil, že podľa priložených fyzikálno-chemických analýz vody po úprave akumuláciou a

zohriatím je obsah sulfánu a oxidu uhličitého v súlade s týmito predpismi, nad minimálne obsahy stanovené uvedenými vyhláškami a že takouto úpravou vody sa nezmenia fyzikálne vlastnosti a chemické zloženie vody v jej základných zložkách a liečivé vlastnosti zostanú zachované.

Správny orgán pri správnej úvahe zhodnotil a preskúmal všetky predložené doklady a na základe vyššie uvedených skutočností usúdil, že nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vo veci vydania nového povolenia využívať zdroje a na úpravu vody zo zdroja S-3 využiteľovi a preto mu takéto povolenie vydal.

V rozhodnutí správny orgán určil odberné množstvo vody zo zdrojov, spôsob a podmienky využívania a režimového sledovania zdroja vrátane vhodných indikácií vody a spôsob úpravy vody, rozsah a časové intervaly vykonávania kontrolných analýz vody zo zdrojov, z akumulácie a z aplikačných miest a ďalšie podmienky súvisiace s využívaním zdrojov a úpravou vody. V súvislosti s odberným množstvom správny orgán vychádzal z aktuálneho návrhu na využitie zdrojov predloženého využiteľom, pričom odberné množstvo z každého zdroja samostatne a príslušné exploatačné podmienky určí Štátna kúpeľná komisia po predložení dokladu o využiteľnom množstve prírodnej liečivej vody z jednotlivých zdrojov alebo z celej hydrogeologickej štruktúry, ktorý je povinný využívať v stanovenom termíne predložiť a na základe žiadosti využiteľa o zmenu povolenia využívať zdroje podľa § 17 ods. 1, 2 a 3 písm. a), b) zákona. Čo sa týka úpravy vody akumuláciou a zohriatím, po predchádzajúcom odplynení, tú správny orgán povolil na základe predložených analýz len pre zdroj S-3, ktorý sa v súčasnosti využíva. Preto povolenie na úpravu vody podľa tohto rozhodnutia nenahrádza povolenie na úpravu vody zo zdroja HVD-1, ale týka sa len zdroja S-3. Vzhľadom k tomu, že žiadateľ má existujúce zariadenia na využívanie zdrojov v rámci prírodných liečebných kúpeľov v Dudinciach a kúpalisko Dudinka v Dudinciach a vzhľadom k tomu, že platnosť v súčasnosti platného povolenia využívať zdroje končí dňa 22.2.2012, správny orgán určil začiatok využívania zdroja S-3 dňom nasledujúcim, t.j. 23.2.2012. V prípade zdroja HVD-1 správny orgán podmienil začiatok jeho využívania splnením príslušných podmienok, nakoľko tento zdroj sa v súčasnosti nevyužíva. Dobu povoleného využívania určil na 15 rokov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Na základe uvedených skutočností a poznania ďalších skutočností z úradnej činnosti správny orgán nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vo vydaní nového povolenia využívať zdroje a na úpravu vody zo zdroja S-3 využiteľovi.

Správny orgán posúdil, že vydaním nového povolenia využívať zdroje a na úpravu vody zo zdroja S-3 nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníkov konania. Vzhľadom k tomu a k vyššie uvedeným skutočnostiam správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 43 ods. 3 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podať

odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbová 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov, pokiaľ nebol vyčerpaný riadny opravný prostriedok.

doc. Ing. Jarmila Božíková, PhD.
predseda
Štátnej kúpeľnej komisie

V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov sa toto rozhodnutie vo forme verejnej vyhlášky vyvesí po dobu 15 dní na úradnej tabuli Mesta Dudince a iným spôsobom v mieste obvyklým. Posledný deň uvedenej lehoty je dňom doručenia. Mesto Dudince verejnú vyhlášku s vyznačeným dňom vyvesenia a zvesenia vráti Štátnej kúpeľnej komisii Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky.

Toto rozhodnutie Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva SR č. 09058/2011-9/2012/ŠKK zo dňa 19.1.2012 bolo

vyvesené na úradnej tabuli dňa:

zvesené z úradnej tabule dňa:

odtlačok pečiatky a podpis:

Doručí sa:

Účastníkom konania

1. Kúpele Dudince, a.s., Kúpeľná 106, 962 71 Dudince
2. SLOVOTHERMAE, Kúpele Diamant Dudince, š.p., Kúpeľná 107, 962 71 Dudince
3. Lesy Slovenskej republiky, š.p., Námestie SNP 8, Banská Bystrica, odštepný závod LEVICE, Koháryho ul. 2, 934 43 Levice
4. neznámym účastníkom konania verejnou vyhláškou

Dotknutým orgánom

1. Mesto Dudince, Okružná 212, 962 71 Dudince
2. Obvodný úrad životného prostredia Zvolen, stále pracovisko Krupina, ČSA 2190/3, 963 01 Krupina
3. Krajský úrad životného prostredia Banská Bystrica, Námestie Ľudovíta Štúra č.1, 974 05 Banská Bystrica

ROZSAH REŽIMOVÝCH MERANÍ NA PRÍRODNÝCH LIEČIVÝCH ZDROJOCH A POZOROVACÍCH ZDROJOCH V DUDINCIACH, METEOROLOGICKÝCH A HYDROLOGICKÝCH UKAZOVATEĽOV V DUDINCIACH

Reg. číslo	Názov zdroja	Technické označenie	Charakter zdroja	Výdatnosť ¹⁾ [l/s]	Stav prietokomera [m ³]	Denná spotreba ²⁾ [m ³ /deň]	Hladina vody [m]	Teplota vody [°C]	Tlak na zhlaví vrtu [MPa]	Obsah CO ₂ ³⁾ [mg/l]	Obsah H ₂ S ³⁾ [mg/l]	Vodivosť [μS/cm]	Barometrický tlak [MPa]	Teplota vzduchu [°C]	Zrážky [mm]	Vodočet [cm]
ZV-070	Kúpeľný	S-3	PLZ, V	AMT	AMT ⁵⁾	D	-	AMT	AMT	D	D	AMT	D	D	D	D
ZV-085	-	HVD-1	PLZ, R	AMT ⁴⁾	AMT ⁴⁾⁵⁾	D ⁴⁾	-	AMT ⁴⁾	AMT ⁴⁾ /D	D ⁴⁾	D ⁴⁾	AMT ⁴⁾				
ZV-084	-	S-5/A	P	-	-	-	AMT	-	-	-	-	-				
ZV-086	-	HVD-2	P	-	-	-	-	-	D	-	-	-				
ZV-069	Rímsky	V-1	P	-	-	-	D	-	-	-	-	-				

Legenda:

PLZ - prírodný liečivý zdroj

V - využívaný zdroj

P - pozorovací zdroj

R- rezervný zdroj

D - každý deň jedno meranie v rovnakú hodinu

AMT - meranie automatickou meracou technikou (meranie 1x za hodinu)

1) – meranie výdatnosti prelivu

2) – denná spotreba vody meraná samostatnými prietokomermi na účely podľa časti I.A.1.1 a 1.2. tohto rozhodnutia (spotrebovaná na predmety podnikania), posledný deň v mesiaci zapísať do poznámky sumárnu mesačnú spotrebu

3) – laboratórne stanovenie

4) - meranie odo dňa začatia využívania zdroja

5) – stav prietokomera umiestneného na zhlaví vrtu